

zuführen für Katalysatorautos und andere – ich weiss, im Nationalrat war davon die Rede. Aber ich frage mich, ob das wirklich zu einem praktischen Resultat führt, ob das administrativ auch durchgeführt werden kann. Sie sprachen bereits von einem weiteren Kleber. Wir haben jetzt schon drei Kleber auf der Windschutzscheibe: Wir haben die Vignette, wir haben den Kleber für das abgaskontrollierte Auto und dazu kommt jetzt noch ein Kleber für das Katalysatorauto. Mit der Zeit müssen wir dafür schauen, dass der Automobilist über die Kleber hinaus auch noch Einblick in die Umwelt hat! (*Heiterkeit*)

Soweit zu Punkt 2 der Kommissionsmotion. Schliesslich noch zu Punkt 3: Hier setzen Sie uns das Ziel noch höher. Wir streben dieses Ziel auch an. Wir wollen sobald wie möglich Vorschriften über die Abgasemissionen bei Dieselfahrzeugen erlassen, und zwar sowohl bei leichten wie auch bei schweren Motorwagen. Noch dieses Jahr, wir hoffen Ende Sommer, soll in den Vereinigten Staaten eine neue Norm für Abgasemissionen erlassen werden, und damit wird auch die technische Grundlage geboten, wie dieses Ziel erreicht werden kann. Wir möchten dieses Ereignis noch abwarten und dann sofort auch nachziehen. Ob es bis Ende 1985 möglich sein wird, kann ich Ihnen heute nicht versprechen, aber ich kann Ihnen versprechen, dass wir dieses Ziel ebenfalls anstreben. Aber ich muss Sie – bei allem guten Willen – aus den erwähnten juristischen Gründen auch bei dieser Motion bitten, sie in ein Postulat umzuwandeln.

#### Motion 83.920

##### Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Minderheit (Motion)	12 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit (Postulat)	32 Stimmen

#### Motion 83.956

##### Punkt 2 – Point 2

**Präsident:** Wir haben hier folgende Situation: Sowohl die Minderheit – angeführt von Frau Bühler, unterstützt von Herrn Schoch – wie auch die zweite Minderheit – Herr Cavelti und Herr Aubert, die nicht auf der Fahne verzeichnet ist, von der aber heute zwei Vorschläge eingebracht wurden – wünschen im Ingress der Motion eine Änderung. Ich verlese Ihnen den Text: «Der Bundesrat wird aufgefordert, folgende Sofortmassnahmen zu verfügen.» Für den Text des Postulates stünde anstelle des Wortes «zu verfügen» «zu prüfen». Sonst wäre der Text identisch.

##### Abstimmung – Vote

Für die Überweisung als Motion	9 Stimmen
Dagegen	32 Stimmen

##### Abstimmung – Vote

Für die Überweisung als Postulat	23 Stimmen
Dagegen	20 Stimmen

#### Motion 84.088 II

##### Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit (Postulat)	26 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit (Motion)	12 Stimmen

#### Ad 84.088 III

##### Motion des Nationalrates (Kommission)

##### Heizöl «Leicht». Senkung des Schwefelgehaltes

##### Motion du Conseil national (commission)

##### Huile de chauffage légère.

##### Réduction du taux de l'anhydride sulfureux

Beschluss des Nationalrates vom 7. Februar 1985

Décision du Conseil national du 7 février 1985

##### Wortlaut der Motion

Der Bundesrat wird eingeladen, für die Senkung des Höchstgehalts an Schwefel beim Heizöl «Leicht» auf 0,15 Prozent nicht die Luftreinhalte-Verordnung abzuwarten, sondern die «Verordnung über Luftreinhalte-Massnahmen bei Feuerungsanlagen» vom 10. Dezember 1984 bereits entsprechend abzuändern mit rasch möglicher Wirkung, spätestens aber ab 1. Januar 1987, wobei Übergangsfristen für die schweizerischen Raffinerien und die vorhandenen Heizöllager vorzusehen sind.

##### Texte de la motion

Le Conseil fédéral est invité à ne pas attendre l'entrée en vigueur de l'ordonnance sur la pollution atmosphérique, pour la réduction à 0,15 pour cent du taux de l'anhydride sulfureux, en ce qui concerne l'huile de chauffage légère, mais de modifier l'ordonnance sur la lutte contre la pollution atmosphérique due aux installations de chauffage du 10 décembre 1984 et de la faire entrer en vigueur le plus vite possible, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1987; à ce propos, des délais transitoires pour les raffineries suisses et les dépôts d'huile de chauffage existants sont à prévoir.

##### Antrag der Kommission

##### Mehrheit

Überweisung als Postulat

##### Minderheit

(Piller, Bühler)

Überweisung als Motion

##### Proposition de la commission

##### Majorité

Transmettre comme postulat

##### Minorité

(Piller, Bühler)

Transmettre comme motion

#### 83.956

##### Motion des Nationalrates (LdU/EVP-Fraktion)

##### Waldsterben. Notstandsmassnahmen

##### Motion du Conseil national (Groupe AdI/PEP)

##### Dépérissement des forêts. Mesures d'urgence

(Punkt 2 – Point 2)

Siehe Seite 45 hiervor – Voir page 45 ci-devant

**Matossi**, Berichterstatter: Zunächst zum Bereich Feuerung/Energie: Die Mehrheit unserer Kommission beantragt Ihnen Ablehnung dieser Motion. Begründung: Bezüglich des dringlichen Bundesbeschlusses gemäss Artikel 98bis gelten

**Motion des Nationalrates (Kommission) Heizöl "Leicht". Senkung des Schwefelgehaltes**

**Motion du Conseil national (commission) Huile de chauffage légère. Réduction du taux de l'anhydride sulfureux**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	02
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	Ad 84.088 III
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	05.03.1985 - 08:00
Date	
Data	
Seite	57-57
Page	
Pagina	
Ref. No	20 013 359

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.